

华工出国史料汇编

第七辑 美国与加拿大华工

主编 陈翰笙 编者 卢文迪 彭家礼 陈泽宪



中 华 书 局

华工出国史料汇编

陈翰笙 主编

第七辑 美国与加拿大华工

卢文迪 彭家礼 陈泽宪 编

中 华 书 局

1984年·北京

华工出国史料汇编

陈翰笙 主编

第七辑 美国与加拿大华工

卢文迪 彭家礼 陈泽宪编

*

中 华 书 局 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

*

850×1168毫米 1/32·11 3/4印张·275千字

1984年3月第1版 1984年3月北京第1次印刷

印数(0,001—6,000册)

统一书号: 11018·1165 定价: 1.30元

说 明

华工出国历史，是中国史乃至世界史上的一个重要问题。过去国内仅有若干短篇论文散见于各报刊，迄未有专门著作和资料汇编出版。本书编者十余年前即注意此问题，着手积累资料，现编辑成书，交我社出版。

西方国家资本主义的兴起和发展——原始积累的完成，除残酷剥削其本国人民以外，还大量奴役落后国家的劳动人民，为之开发荒芜地区，积累资本，华工是其所奴役的一支重要力量。清代华工出国达千万之多，其中虽有因我国的封建统治下农村破产、民不聊生，自愿出国者，然大多数系被拐骗、掠贩而去，被称为“猪仔”。在出国途中，备受非人虐待，因而有很多人病死途中，有的跳海自杀，所以把贩运华工的船只称为“浮动地狱”。及至到达目的地后，又复受牛马不如的虐待，须操艰苦不堪的劳役。南洋、拉丁美洲的开发，美国向西部的开拓，美国、加拿大横贯大陆铁路的修建，均得力于华工，巴拿马运河的开凿，亦有很多华工参加。因此，闽、粤、江、浙等华工出国口岸，对于西方各国拐掠罪行，有过多次的反抗斗争，在被运出国途中及到目的地后，其反抗斗争更屡见不鲜。华工对于其所在国的人民革命，则大力参加。

本书对上述各项情况，都提供比较丰富的中外文资料。全书共分十辑：计（一）《中国官文书选辑》，（二）《英国议会文件选译》，（三）《美国外交及公开文件选译》，（四）《关于华工出国的中外著作》，（五）《东南亚华工》，（六）《拉丁美洲华工》，（七）

《美国与加拿大华工》，（八）《大洋洲华工》，（九）《非洲华工》，
（十）《第一次大战时期赴欧华工》。后面附有索引。此次所出版者
为第七辑。

目 录

第七辑 美国与加拿大华工

第一编 美国的华工

一、威廉·L·董：美国华工史编年·····	1
二、陈匡民：《美洲华侨通鉴》，美国华工史略·····	9
三、陈冠中：美国华侨血泪简史·····	15
四、陈兰彬：《使美纪略》·····	24
五、梁启超：记华工禁约·····	27
六、梁启超：华工由坎拿大越境赴美·····	37
七、梁启超：美国华人之团体·····	38
八、梁启超：二十世纪初在美华工人数及职业·····	43
九、陈匡民：《美洲华侨通鉴》，加州华工史·····	46
十、丁甦良：旧金山记·····	49
十一、乔治·F·西华：美国的中国移民—— 论它的社会和经济方面·····	51
十二、贡特·巴特：“苦力”——1850—1870年 美国华工史(摘译)·····	75
绪 言·····	75
第一章 去美华工的家乡，珠江三角洲的社会情况·····	80
第三章 中国人的到来·····	83
第四章 加利福尼亚华人社会对中国侨民的控制·····	104
第五章 劳动营和唐人街·····	119

第六章 美国人同华工的冲突·····	127
第八章 结局：侨居者变为入境(籍)移民·····	141
十三、柯立奇：《中国移民》(摘译)·····	164
第一章 受欢迎的时期·····	164
第三章 说华工是苦力纯属虚构·····	169
第十八章 早期加利福尼亚的劳工·····	173
第十九章 从事制造业的中国人·····	178
第二十章 中国人的竞争·····	185
第二十一章 竞争和同化·····	189
附录：美国境内的中国侨民统计·····	192
十四、勃莱克：美国劳工与中国移民·····	195
十五、谢廷玉：檀香山先辈华人史(摘译)·····	219
一、序言·····	219
二、中国移民的籍贯·····	219
三、早期关系·····	220
四、契约华工·····	225
1、中国人与制糖业，1802—1852 年·····	225
2、契约华工的经济基础·····	228
3、第一批契约华工，1852 年·····	230
4、中国侨民的请愿书，1869 年·····	233
5、夏威夷政府对契约华工的政策·····	235
6、种植园的华工·····	239
7、华工的抗议和控诉，1891—1897 年·····	243
8、华工的生活状况，1899 年·····	248
五、碾米业，1857—1929 年·····	251
六、白克尼制糖厂合同，1839 年·····	254
七、招募华工的合同，1865 年·····	255
八、华工契约，1870 年·····	256
九、华工契约，1890 年·····	258

十、中国侨民的抗议书, 1894 年·····	259
十一、中国侨民联谊会递交美国国会的申请书, 1916 年·····	264
十二、中国侨民的人口, 1853—1960 年·····	273
十三、甘蔗种植园的华工人数, 1882—1924 年·····	274
十六、陈匡民:《美洲华侨通鉴》, 檀香山的华工·····	276
十七、凯瑟林·柯曼: 夏威夷群岛契约劳动史 (节译)·····	278
十八、亚力山大·塞克斯顿: 十九世纪华工在 美国筑路的功绩和牺牲·····	293

第二编 加拿大的华工

一、杰姆士·莫顿: 在不列颠哥伦比亚的中国人·····	305
第一章 1858—1871 年·····	305
第二章 1871—1880 年·····	312
第三章 1880—1883 年·····	321
第四章 1883—1886 年·····	331
第五章 1887—1890 年·····	341
第六章 1890—1898 年·····	345
第七章 1899—1908 年·····	349
第八章 1909—1923 年·····	350
第九章 1923 年—至今·····	354
二、陈匡民:《美洲华侨通鉴》, 加拿大华侨移殖史·····	357
三、陈匡民:《美洲华侨通鉴》,《外交报》: 加拿大 排斥华工·····	359
索 引·····	361

第一编 美国的华工

一、美国华工史编年

本篇资料是从上海人民出版社出版的 1976 年第 9 号《外国哲学历史经济摘译》杂志中刊载的《中国人在美国》一文中摘录出来的有关美国华工的部分（页 127—141）。原书 1974 年在纽约出版，作者威廉·L·董，是华裔美国人，纽约大学皇后学院教授。上海《摘译》杂志在刊载本文时，曾指出：“这本书的不少观点是错误的，但提供了一些旅美中国人在美国创业时期所作出的不可磨灭的贡献，以及受到美国资产阶级剥削、奴役和排挤等情况。这里摘译的是其中一部分。”

早在 1571 年，在加利福尼亚北部就出现了一批中国造船工人；1788 年，在美国最西部有中国劳工；1807 年，有一个中国人在纽约居住。……然而，在美国移民当局的正式记录中，1820 年是作为第一个中国人来到美国的年份。

中国人在美国的情况与它的移民历史密切相连，可划分四个时期：

自由移民时期（1820 到 1882 年），对自然资源的开发和铁路建设，十分需要中国劳工。

歧视限制时期（1882 到 1904 年）。从 1882 年五月二日第一个排华条例的通过，到 1904 年全面排华法令的颁布。

全面排华时期（1904 到 1943 年），1904 年四月二十七日颁布的法令，无限期扩及到业已实施的所有排华条例，并适用于美国所

有岛屿殖民地,直到 1943 年十二月十七日所有排华条例的废除。

逐渐放宽时期(1943 年——),1943 年十二月废除所有排华条例之后,国会制定了若干新条例,特别是 1965 年的移民与归化条例。

自由移民时期(1820 至 1882 年)

1820年 据移民委员会报告,第一个中国人来到美国。

1821 到 1840 年 据移民委员会记录,这二十年中只有十多个中国人到达美国。

1844年 七月三日,中国与美国签订《望厦条约》,从而两国建立正式关系。根据条约,美国片面地获得了治外法权和领事裁判权等特权。

1848年 旧金山发现了金矿,中国劳工三名(两男一女)到达加利福尼亚。男的做了矿工,女的在由香港回美的传教士家当佣工。

1849年 到达加利福尼亚的中国劳工人数达五十四人。

1850年 这一年在加利福尼亚总共有华工四千名,很多中国人从广东省到香港和澳门,经苦力贩子订契约把他们装运到美国西海岸及其他国家,特别是古巴和秘鲁。

1851年 加利福尼亚中国人迅速增加,一年内由四千增至二万五千人。

1852年 加利福尼亚州立法机构对外国劳工每人征新税三美元。另一条法令规定船主应为每个乘客交纳五到十美元税款。这一年,中国人来到旧金山有两万人,在所付该项新税总额中占百分之四十五。在夏威夷,夏威夷皇家农业社组织进口二百八十名中国劳工。

1854年 加利福尼亚最高法院裁决,按州法律禁止有色人种出庭

作证反对白种公民。

1858年 四月二十六日，加利福尼亚立法机构通过一项法案，进一步限制中国人或蒙古人移民该州。

六月十八日，在缔结中美《天津条约》的交涉过程中，美国代表向中国直隶总督谭廷襄提出非正式建议，希望中国政府派遣领事馆官员驻美国。中国总督认为，中国移民未经批准擅离祖国，没有加以保护的理由。

1859年 清廷与西方列强包括美国签订《天津条约》之后一年，改变了传统的政策，允许中国臣民永久居住。

1860年 据人口调查，这一年在美中国人总共有三万四千九百三十三人。

1861年 这一年，又有不少中国人到加利福尼亚。据旧金山海关记录，新到达的有八千四百三十四人，回国的有三千五百九十四人。

1863年 加利福尼亚立法机构制定一项法律，凡印第安人或一半印第安人血统的人，蒙古族人以及中国人，不准为任何白种人出庭作证。

参加太平洋铁路建设的白种人，经不住艰苦而纷纷离职，四大股东之一的卡利斯·克劳克尔主张招募中国劳工，并顺利实现。

1864年 太平洋中央铁路建设的中国劳工有四千人，成为一股重要的劳动力量，而白种工人只有一千人。

1865年 中国劳工在太平洋中央铁路建设中作出了良好的成绩。公司当局先后在加利福尼亚和中国广东省继续招募，高峰时期多达一万人。

1868年 七月，中美两国于1858年六月缔结的中美条约补充条款，又名《蒲安臣条约》，在美都华盛顿签字。按该项补充

条款,两国公民有权在各该国侨居和移民,但归化问题除外。

西海岸四万名中国矿工被白种人驱逐出矿区。这些矿工被迫转入农场做工,有的在家庭佣工。

1869年 横贯大陆铁路的完工,是十九世纪重要的建设成就的标志。这条太平洋中央铁路在建设高潮时,中国劳工占到百分之九十,约九千人。

1870年 随着横贯大陆铁路建设的完成,中国人加速向东部转移,一小部分转入南方。这一年冬天,约六百名中国劳工参加亚拉巴马和卡打奴铁路建设,二百五十名参加休斯敦和得克萨斯铁路建设。在农场中的中国劳工也相应增加。

这一年,在美中国人总数为六万四千一百九十九人,大多数居住在西部。

1871年 新奥尔良和旧金山的一家中国商行丰乐公司刊登广告,从中国招募一千五百名劳工来美,月给工资二十二美元。在洛杉矶,中国劳工惨遭大屠杀。

1872年 加利福尼亚州禁止中国人拥有地产和领取营业执照。

1875年 排华运动从加利福尼亚开始,逐渐扩展到各州,特别是俄勒冈和华盛顿两州。

清廷任命陈兰彬和容闳为使节,派驻美国、秘鲁和西班牙。

1876年 在加利福尼亚中小城镇的很多中国人被逐出,其中有些人横遭残暴殴打。

1879年 国会通过一项排华法令,禁止中国劳工继续移民。这一法令因与1868年中美条约相抵触,被海斯总统否决。

1880年 十一月,在美国政府要求下,经修改的中美条约签字。修

改的新条款是, 清廷同意合理地限制、暂停但不绝对禁止中国劳工移民美国。

1881年 国会不顾 1880 年修订的中美条约, 制定停止中国移民二十年的法案, 亚瑟总统认为该法案不合理, 终于否决。

歧视限制时期 (1882 至 1904 年)

1882年 五月, 加利福尼亚白种工人对国会施加强大压力, 要求采纳排斥中国劳工的立法, 规定熟练和非熟练的中国劳工十年内不得再进入美国, 已在美国居住的中国人无权申请入美国国籍。

1883年 1882 年的排华法案主要对中国劳工, 其他职业的中国人仍能继续来美, 这一年来美中国人计有八千零三十一人, 但以后就急剧下降。

1884年 七月, 国会通过了对 1882 年排华法的修正法案, 进一步限制中国人重来美国。

1885年 随着全国处于严重萧条状态, 排华运动也达到疯狂暴行阶段。在怀俄明州罗克斯普林斯城, 三十个中国人被白人杀害, 太平洋沿岸六十四个劳工组织临时集会, 共同商讨反华措施。

1886年 华盛顿、加利福尼亚、俄勒冈等西部各州许多城镇的白种工人, 采取各种手段驱逐中国人; 在阿拉斯加的道格斯岛上, 一百个中国人被迫登上小船, 漂流在海上。

1887年 据人口调查局的统计, 这一年只有十个中国人来到美国。

1888年 国会通过一项 1882 年五月六日排华法案的补充条款, 禁止中国人再次来美, 即使是暂时离开美国的也不例外。因此有二万多名中国劳工离美回国后丧失再来美国的权利, 其中有六百人在回到美国时被拒绝入境。

- 1890年 据人口调查报告，这一年中国人在美人数为十万七千四百八十八人。
- 1891年 亨利·W·莱布尔被任命为美国驻华使节时，清廷宣布他为不受欢迎的人。因他任参议员时赞成通过1888年排华法案。
- 1892年 五月，国会通过一项法案，把1882年排华法案延长十年。
- 1894年 三月，中美两国就十年内禁止中国劳工移民至美国达成协议。
- 1897年 来美中国人数有三千三百六十三人，这是1883年以后最多的一年。
- 1900年 四月，国会通过一项法案，规定居住在夏威夷属地的中国人需要申请居留证。
- 中国人在火奴鲁鲁出版中文《新中国新闻报》。

全面排华时期（1904至1943年）

- 1904年 四月，在1894年中美条约限制中国劳工移民十年期满后，国会通过另一立法，无限期延长所有现存排华法案，并适用于美国所属的所有岛屿。
- 九月，菲律宾政府发布第三十八号行政命令，有关对待中国人的美国条例扩大到菲律宾。
- 1905年 为抗议美国排华法案及在美中国人遭受的迫害，全中国开始爆发了抵制美货运动。
- 1906年 许多白种工人认为，1882年排华法不能根本解决问题，因为已在美国的中国劳工有十万之多。美国“产联”头子塞缪尔·龚帕斯竟提出“种族纯洁”的号召。
- 旧金山大火，旧唐人街被毁。
- 1908年 反华小册子《排斥中国人的几点理由》再版发行。

- 1909年 三月，清政府颁布第一个国籍法，对国籍的获得和丧失作了规定，准许中国臣民自愿放弃中国国籍。
- 1910年 十年来，中国人在美人数继续下降。据本年人口调查报告，只有七万一千五百三十一人。
- 1920年 十年来，在美中国人总数继续下降，从十年前的七万一千五百三十一人减少到六万一千三百六十九人。同时，女性从四千六百七十五人增加到七千七百四十八人。
- 1925年 从 1892 年到 1925 年，中国劳工及非法来美而被禁止入境的人数达六千三百二十七人。
- 1940年 全美二十八个城市有中国区（即唐人街）。其中有些唐人街早先由中国矿工和铁路工人建立。

逐渐放宽时期（1943 年—）

- 1943年 十二月，国会通过了废除排华法及建立移民定额的法案。这个法案虽也相应提高在美中国人的地位，但实际上中国移民额与欧洲移民不能相比，每年定额只有一百零五人，仅占 1920 年在美中国人数的六分之一。
- 1945年 排华法废除后，按定额移民来美的中国人每年一般不到一百人。
- 1950年 据人口调查，去年在美中国人总数达十五万零五人。
- 1955年 据调查，在美国只有十七个城市中有唐人街。十五年中减少了十二处。
- 1960年 据人口调查，本年在美国的中国人总数为二十三万七千二百九十二人，其中在美国出生的占百分之六十。
- 从 1943 年废除排华法以来到本年止，中国人请归化为美国公民的，有二万二千三百二十九人。
- 1964年 到本年为止的二十年中，在美国的中国人成为美国公民

的有三万七千人。

- 1965年 十月三日，国会通过新的国籍法和更加放宽移民额法案，根据新法案，废除了原来按国籍和血统的移民限额，确立了先来先办的原则。美国的国籍不再以不同国籍和种族为基础，而以出生地为原则。中国的移民额不再是一百零五名，可能每年有二万名。
- 1966年 随着国会放宽移民新法案的制定，本年上半年来美的中国人达一万七千五百零八人，其中三千多人来自香港。原来暂居美国转而取得居留权的中国人近一万名。
- 1967年 到本年上半年，又有二万五千多中国人来到美国。同期暂居的转永久居留的有一万一千多人。
- 1970年 据本年人口调查，在美中国人总计有四十三万五千零六十二人。

二、美国华工史略

录自陈匡民：《美洲华侨通鉴》，1950年，纽约出版，
页45—52。原题为《美洲华侨移殖史》。

华人为淘金、筑路而至

据美国移民局之记载，华人来美，早在1820年，惟自1820年至1848年，华人来美人数，仅四十余人而已。1848年，美国西部加州(California)发见金矿后，华人始大批移殖来美。

盖其时加州发见金矿，一般美国人为贪图急利，均希望采金致富，放弃原有职业，对于劳役工作，几无人过问。故其时补充劳动力之不足及金矿工人之需要，乃大批雇运华工入境。

1865年美国内战结束后，太平洋铁路开始建筑，华工更加需要。且华工勤作耐劳，生活水平较低，铁路公司乐于雇用，故华人又大量被雇而至。其时美国西部，尽是荒芜不毛之区，华人来美担任劳役，牺牲颇重。据现尚健在之老侨所言，由罗省至天马(Yuma)一段铁路铺轨工作，因天时酷热，中暑而死之华工达一万人。1849年加州发见金矿之次年，美国华侨共有791人，1850年增至4,025人，1850年达12,000人。其后递年增加，1890年共有107,500人。据美国第四十四届国会纪录所称，由1853年至1873年二十年内，来美华人总数为135,399人，为华侨移殖美国之最高峰。

华侨由西部迁移东部

华侨初至美国，均在加州三藩市上岸，故全数几集中于美国西部沿海各州。1870年春，荷兰商人顾曼斋(Koop Manschap)由